

Argief.

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY  
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT



UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Friday 27 November 1970

WINDHOEK

Vrydag 27 November 1970

No. 3121

## CONTENTS

## INHOUD

Page/Bladsy

### PROCLAMATION:

### PROKLAMASIE:

No. 281 (Republic) Water Act, 1956: Application of the Provisions of Section 162 to the Territory of South West Africa . . . . .

(Republiek) Waterwet 1956: Toepassing van Bepalings van Artikel 162 op die Gebied van Suidwes-Afrika . . . . . 2

### GOVERNMENT NOTICES:

### GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

No. R. 1912 (Republic) Price Control: Conditions of Sale . . . . .

(Republiek) Prysbeheer: Verkoopsvoorwaardes . . . . . 2

No. R. 1962 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/21) . . . . .

(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Reëls (NO. DAR/21) . . . . . 6

No. R. 1963 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/29) . . . . .

(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/29) . . . . . 6

No. R. 1964 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/242) . . . . .

(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/242) . . . . . 7

No. R. 1965 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 5 (No. 5/42) . . . . .

(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 5 (No. 5/42) . . . . . 7

No. R. 2002 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/246) . . . . .

(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/246) . . . . . 8



## Government Notices.

## Goewermentskennisgewings.

The following Government Notices are published for general information.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,  
*Secretary for South West Africa.*

J. J. KLOPPER,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

**PROCLAMATION**

No. 281, 1970

**APPLICATION OF THE PROVISIONS OF SECTION 162 OF THE WATER ACT, 1956 (ACT 54 OF 1956), TO THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA**

Whereas the State President may, in terms of section 180 (1) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), by proclamation in the *Gazette*, apply any or all of the provisions of the said Act to the Territory of South-West Africa or any portion thereof;

And whereas it is expedient that the provisions of section 162 of the said Act be applied to the Territory of South-West Africa;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said section 180 (1) of the Water Act, I do hereby declare that as from 1 April 1971, the provisions of section 162 of the Water Act shall apply to the Territory of South-West Africa.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Thirteenth day of October, One thousand Nine hundred and Seventy.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. P. BOTHA.

**PROKLAMASIE**

No. 281, 1970

**TOEPASSING VAN BEPALINGS VAN ARTIKEL 162 VAN DIE WATERWET, 1956 (WET 54 VAN 1956), OP DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA**

Nademaal die Staatspresident kragtens artikel 180 (1) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), by proklamasie in die *Staatskoerant* kan verklaar dat enige bepaling of al die bepalings van genoemde Wet van toepassing is op die gebied Suidwes-Afrika of 'n gedeelte daarvan;

En nademaal dit wenslik is dat die bepalings van artikel 162 van genoemde Wet op die gebied Suidwes-Afrika van toepassing gemaak word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel 180 (1) van die Waterwet, hierby verklaar dat die bepalings van artikel 162 van die Waterwet met ingang van 1 April 1971 op die gebied Suidwes-Afrika van toepassing is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. P. BOTHA.

**GOVERNMENT NOTICE****DEPARTMENT OF COMMERCE**

No. R. 1912

30 October 1970

**PRICE CONTROL****CONDITIONS OF SALE**

1. I, Tjaart Francois van der Walt, Deputy Price Controller, acting under the powers assigned to me by the Price Controller in terms of section 3 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), do hereby prohibit in terms of section 9 of the said Act, with effect from the date of publication hereof, the sale of the goods set out in Column 1 of Schedule A hereto subject to conditions in terms of which, if the purchase price is payable in more than three instalments or over a period exceeding three months—

(a) less than the appropriate portion set out in Column 2 of Schedule A hereto of the cash price of the goods concerned shall or may be paid in cash or in kind at the time the agreement is entered into;

(b) the payment referred to in paragraph (a) is effected wholly or partly out of moneys obtained directly or indirectly from or through the seller or any person whose business or part of whose business it is by arrangement with the seller to make available money for payments under agreements with the seller, or such payment, in the event of any goods being traded in by the purchaser, is reduced by an amount which exceeds a reasonable price for the goods which are trade in;

(c) the amount of any one instalment, other than the payment referred to in paragraph (a), differs by more than 10 per cent from any of the other instalments;

**GOEWERMENSKENNISGEWING****DEPARTEMENT VAN HANDEL**

No. R. 1912

30 Oktober 1970

**PRYSBEHEER****VERKOOPVOORWAARDES**

1. Ek, Tjaart Francois van der Walt, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), verbied hierby ingevolge artikel 9 van genoemde Wet, met ingang van die datum van publikasie hiervan, die verkoop van die goed in Kolom 1 van Bylae A hiervan vermeld op voorwaardes waarvolgens, indien die koopprys in meer as drie paaieimente of oor 'n tydperk van langer as drie maande betaalbaar is—

(a) minder as die toepaslike gedeelte vermeld in Kolom 2 van Bylae A hiervan, van die kontantprys van die betrokke goed in geld of goed ten tyde van die aangaan van die ooreenkoms betaal moet of kan word;

(b) die betaling in paragraaf (a) vermeld, in sy geheel of gedeeltelik geskied uit geld wat regstreeks of onregstreeks verkry is van of deur bemiddeling van die verkoper of iemand wat 'n onderneming daarvan maak of van wie se onderneming dit 'n deel is om, volgens reëling met die verkoper, geld beskikbaar te stel vir betalings kragtens kontrakte met die verkoper, of genoemde betaling, indien die koper enige goed inruil, verminder word met 'n bedrag wat meer is as 'n redelike prys vir die goed wat ingeruil word;

(c) die bedrag van 'n enkele paaieiment, uitgesonderd die betaling in paragraaf (a) vermeld, met meer as 10 persent van enige van die ander paaieimente verskil;

(d) the full purchase price shall or may be paid over a longer period than the appropriate period set out in Column 3 of Schedule A hereto;

(e) the purchaser is required to give a promissory note in respect of any liability under such an agreement;

(f) the purchaser shall be liable for any costs in connection with the recovery of any amount owed by him under the agreement, other than costs in the said connection which are recoverable from him by law;

(g) the liability of the seller under any guarantee, warranty or legal provision which, in the absence of such condition, would be implied in the agreement, is excluded or restricted;

(h) the seller is relieved of liability for any act, omission or representation on the part of any person acting on his behalf in connection with the conclusion of the agreement or the negotiations which precede the conclusion of the agreement; or

(i) the parties to the agreement are purported to be debarred or restricted from alleging the existence of any term or condition of or any relevant circumstance in connection with the agreement, other than that contained or mentioned in the document in which the agreement is embodied.

2. Apart from the meaning assigned to it in section 1 of the above-mentioned Act, "sale" also has the meaning set out in Annexure B hereof.

3. This notice is not applicable to the sale of the goods enumerated in Schedule A hereto by a manufacturer to a reseller of such goods.

4. Government Notices R. 1485 of 22 September 1967 and R. 1322 of 14 August 1970, are hereby withdrawn.

T. F. VAN DER WALT, Deputy Price Controller.

SCHEDULE A

Column 1 Goods	Column 2 Portion of the cash price	Column 3 Period of payment
1. Household furniture and floor carpets irrespective of the materials from which these articles are manufactured	15 per cent	21 months
2. Household electrical appliances.....	20 per cent	21 months
3. Household non-electrical appliances.	20 per cent	21 months
4. Musical instruments.....	20 per cent	21 months
5. Mechanically propelled motor vehicles, constructed or adapted solely or mainly for the carriage of persons, but excluding road passenger vehicles designed to seat more than eight persons.....	40 per cent	18 months
6. Sporting and pleasure vessels of all kinds, including in- and outboard engines for such vessels.....	45 per cent	12 months
7. Photographic and cinematographic cameras, enlargers and reducers projectors, sound recorders and reproducers including any combination of these articles, and accessories for such articles.....	45 per cent	12 months
8. Gramophones (including radiograms), sound recorders and reproducers including record players and tape or wire decks, loud speakers and amplifiers and accessories for these articles	45 per cent	12 months
9. Jewellery and parts thereof.....	45 per cent	12 months

(d) die volle koopprys oor 'n langer tydperk as die toepaslike termyn vermeld in Kolom 3 van Bylae A hiervan, betaal moet of kan word;

(e) van die koper vereis word om 'n promesse te lewer ten opsigte van enige aanspreeklikheid ingevolge so 'n ooreenkoms;

(f) die koper aanspreeklik is vir enige koste in verband met die terugvordering van 'n bedrag wat deur hom ingevolge die ooreenkoms verskuldig is, uitgesonderd koste in die betrokke verband wat regtens op hom verhaalbaar is;

(g) die aanspreeklikheid van die verkoper ingevolge 'n garansie, waarborg of regsbeplating wat, by ontstentenis van so 'n voorwaarde, 'n versweë beding van die ooreenkoms sou wees, uitgesluit of beperk word;

(h) die verkoper van aanspreeklikheid vir die doen en late of vir 'n voorstelling van iemand wat namens hom optree in verband met die sluiting van die ooreenkoms of die onderhandelinge wat die sluiting van die ooreenkoms voorafgaan, onthef word; of

(i) die partye tot die ooreenkoms heet verhinder of beperk te word om die bestaan te beweer van 'n ander term of voorwaarde van of tersaaklike omstandigheid in verband met die kontrak as dié wat vervat of genoem word in die dokument waarin die ooreenkoms beliggaam is.

2. Benewens die betekenis ingevolge artikel 1 van bogemelde Wet daaraan toegeskryf, het "verkoop" ook die betekenis soos in Bylae B hiervan uiteengesit.

3. Hierdie kennisgewing is nie van toepassing op die verkoop van die goed in Bylae A hiervan vermeld, deur 'n vervaardiger aan 'n herverkoper van die betrokke goed nie.

4. Goewermentskennisgewings R. 1485 van 22 September 1967 en R. 1322 van 14 Augustus 1970 word hierby ingetrek.

T. F. VAN DER WALT, Adjunk-pryskontroleur.

BYLAE A

Kolom 1 Goedere	Kolom 2 Gedeelte van kontantprys	Kolom 3 Afbetalings-termyn
1. Huishoudelike meubels en vloertapyte ongeag die materiaal waaruit hierdie artikels vervaardig is.....	15 persent	21 maande
2. Huishoudelike elektriese toerusting..	20 persent	21 maande
3. Huishoudelike nie-elektriese toerusting	20 persent	21 maande
4. Musiekinstrumente.....	20 persent	21 maande
5. Meganiese aangedrewe motorvoertuie wat gebou of aangepas is om uitsluitlik of hoofsaaklik persone te vervoer, maar met uitsondering van padpassasiersvoertuie ontwerp met sitplekke vir meer as agt persone.....	40 persent	18 maande
6. Sport- en plesiervaartuie van alle soorte, met inbegrip van binne- en buiteboordmotore daarvoor.....	45 persent	12 maande
7. Fotografiese en kinematografiese kameras, vergroters en verkleiners, projektors, klankopnemers en -weergewers en enige kombinasie van hierdie artikels, met inbegrip van bykomende benodigdhede daarvoor.....	45 persent	12 maande
8. Grammofone (met inbegrip van radiogramme), klankopnemers en -weergewers asook platespelers en band- of draadeenhede, luidsprekers en klankversterkers en bykomende benodigdhede vir hierdie artikels.....	45 persent	12 maande
9. Juweliersware en onderdele daarvan	45 persent	12 maande

## SCHEDULE B

*Definition of "Sale"*

For the purposes of section 9 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), unless the context otherwise indicates, the term "sale" shall, for the purposes of this notice, have the following meanings in addition to the meaning assigned to it in terms of section 1 of the Act:

1. The conclusion of any contract, or the issue of any offer or invitation, whether orally, in writing or by way of advertisement, to enter into a contract, in terms of which one party, the creditor, undertakes to transfer possession, use or enjoyment of goods to another party, the debtor, and in terms of which the debtor undertakes to pay an amount in more than three instalments or over a period exceeding three months, to the creditor or his successors in title;

2. any other contract which has, or contracts which together have, the same import, irrespective of the form which such contract or contracts may assume,

unless in such contract or contracts, offer, invitation or advertisement it is specified that—

(a) the debtor, or any person acting on his behalf, shall not at any stage during the term of validity of the contract or thereafter acquire ownership of the goods or retain possession, use or enjoyment of the goods after the termination of the contract;

(b) the parties to the contract shall, at the time of the conclusion of the contract, agree on a minimum period not exceeding 24 months, and that, after the expiry of such minimum period, the debtor may at any time return the goods to the creditor;

(c) the creditor shall, after the return of the goods, collect no further payment from the debtor other than any arrear instalments;

(d) the parties to the contract shall at the time of the conclusion of the contract agree in writing on the depreciated value of the goods concerned at any important stage of the contract;

(e) upon the termination of the contract an adjustment shall be made only for the difference between the depreciated value agreed upon and the actual market value of the goods at that particular time, which market value shall be determined by an impartial appraiser;

(f) the instalments shall be calculated on the full cash price of the goods at the time of the conclusion of the contract plus the financing charges and that the said cash price and financing charges shall not be reduced by the value of any goods traded in or any cash deposit or any other amount; and

(g) the amount of any one instalment shall not differ by more than 10 per cent from any of the other instalments; and

(3) any contract or contracts, envisaged in paragraph (2), in which is embodied a provision which purports—

(a) to hold the debtor liable for costs in connection with the recovery of any amount owed by him under the contract, other than costs in the said connection which are recoverable from him by law;

(b) to exclude or restrict the liability of the creditor under any guarantee, warranty or legal provision which, in the absence of the provision, would be implied in the contract;

## BYLAE B

*Definisie van "Verkoop"*

Vir die toepassing van artikel 9 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), het die woord "verkoop", tensy uit die samehang anders blyk, benewens die betekenis ingevolge artikel 1 van die Wet daaraan toegeskryf, vir die toepassing van hierdie kennisgewing ook die volgende betekenis:

(1) Die aangaan van 'n kontrak, of die uitreik van 'n aanbod of uitnodiging, hetsy mondeling, skriftelik of by wyse van advertensie, om 'n kontrak aan te gaan waarkragtens een party, die skuldeiser, hom verbind om die besit, gebruik of genot van goedere aan 'n ander party, die skuldenaar, oor te dra en waarkragtens die skuldenaar hom verbind om 'n bedrag in meer as drie paaieimente of oor 'n tydperk van langer as drie maande aan die skuldeiser of sy opvolgers in titel te betaal;

(2) enige ander kontrak wat, of enige ander kontrakte wat gesamentlik, dieselfde strekking het, ongeag die vorm wat daardie kontrak of kontrakte ook al aanneem,

tensy in sodanige kontrak of kontrakte, aanbod, uitnodiging of advertensie gespesifiseer word dat—

(a) die skuldenaar, of 'n persoon wat namens hom optree, op geen stadium gedurende die geldigheidsduur van die kontrak of daarna eiendomsreg op die goedere mag verkry en, na die beëindiging van die kontrak, die besit, gebruik of genot van die goedere mag behou nie;

(b) die partye by die kontrak, ten tyde van die aangaan van die kontrak, oor 'n minimum kontraktermyn van hoogstens 24 maande moet ooreenkom en dat die skuldenaar die goedere na verstryking van sodanige minimum termyn te eniger tyd aan die skuldeiser kan teruggee;

(c) die skuldeiser, na die teruggawe van die goedere, afgesien van agterstallige paaieimente, geen verdere betalings van die skuldenaar sal vorder nie;

(d) die partye by die kontrak ten tyde van die aangaan van die kontrak skriftelik ooreenkom oor die gedepresieerde waarde van die betrokke goedere op enige wesenlike stadium van die kontrak;

(e) by beëindiging van die kontrak 'n aanpassing slegs ten opsigte van die verskil tussen die ooreengekome gedepresieerde waarde en die werklike markwaarde van die goedere op daardie bepaalde tydstip gemaak moet word, welke markwaarde deur 'n onpartydige waardeerder bepaal moet word;

(f) die paaieimente op die volle kontantprys van die goedere by die aangaan van die kontrak en die finansieringskoste bereken moet word en dat gemelde kontantprys en finansieringskoste nie met die waarde van enige ingeruilde goedere of kontantdeposito of enige ander bedrag verminder mag word nie; en

(g) die bedrag van 'n enkele paaieiment met hoogstens 10 persent van die bedrag van enige ander paaieiment mag verskil; en

(3) 'n kontrak of kontrakte in paragraaf (2) beoog, waarin 'n bepaling beliggaam is wat heet—

(a) die skuldenaar aanspreeklik te hou vir koste in verband met die terugvordering van 'n bedrag wat deur hom ingevolge die kontrak verskuldig is, uitgesonderd koste in die betrokke verband wat regtens op hom verhaalbaar is;

(b) die aanspreeklikheid van die skuldeiser ingevolge 'n garansie, waarborg of regsbeplating wat, by ontstentenis van die bepaling, 'n versweë beding van die kontrak sou wees, uit te sluit of te beperk;

(c) to relieve the creditor of liability for any act, omission or representation on the part of any person acting on his behalf in connection with the conclusion of the agreement or the negotiations which precede the conclusion of the agreement; or

(d) to debar or restrict the parties to the agreement from alleging the existence of any term or condition of or any relevant circumstance in connection with the agreement, other than that contained or mentioned in the document in which the agreement is embodied.

(c) die skuldeiser van aanspreeklikheid vir die doen of late of vir 'n voorstelling van iemand wat namens hom optree in verband met die sluiting van die kontrak of die onderhandelinge wat die sluiting van die kontrak voorafgaan, te onthef; of

(d) die partye tot die kontrak te verbinder of die reg te ontsê om die bestaan te beweer van 'n ander term of voorwaarde van of tersaaklike omstandigheid in verband met die kontrak as dié wat vervat of genoem word in die dokument waarin die kontrak beliggaam is.

---

**DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE**

No. R. 1962

13 November 1970

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF RULES (No. DAR/21)**

I, Dirk Johannes van Niekerk Groenewald, Secretary for Customs and Excise, acting in terms of the powers vested in me by section 6 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the particulars appearing in paragraph 3 (e) of the Schedule to Government Notice R. 556 of 13 April 1966, by the insertion between "Durban-Mooring buoy off Reunion Rocks" and "Oranjemund" of the following:

"Mossel Bay."

D. J. v. N. GROENEWALD, Secretary for Customs and Excise.

*Note.*—The effect of this notice is that Mossel Bay is appointed a place where foreign-going ships may call for discharging bulk petroleum products through the submarine pipe line.

No. R. 1963

13 November 1970

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/29)**

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend paragraph 100.08 of the First Schedule to the regulations published in Government Notice R. 555 of 13 April 1966, by—

(a) substituting for subparagraph (b) (2) (a) (i) the following:

(i) For the acceptance of bills of entry (except bills of entry for export and Forms DA13, DA14 and DA15) and for the receipt of duties and other revenue:

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1.30 p.m. to 3 p.m.;

(b) substituting for the heading to subparagraph (b) (2) (a) (ii) the following:

(ii) For the acceptance of bills of entry for export and Forms DA13, DA14 and DA15;

(c) substituting for subparagraph (b) (3) (b) (ii) (1) the following:

(1) For the acceptance of bills of entry (except bills of entry for export and Forms DA13, DA14 and DA15) and for the receipt of duties and other revenue:

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1.30 p.m. to 3 p.m.;

(d) substituting for the heading to subparagraph (b) (3) (b) (ii) (2) the following:

(2) For the acceptance of bills of entry for export and Forms DA13, DA14 and DA15.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

*Note.*—Amended hours of business are indicated.

**DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS**

No. R. 1962

13 November 1970

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/21)**

Ek, Dirk Johannes van Niekerk Groenewald, Sekretaris van Doeane en Aksyns, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die besonderhede wat in paragraaf 3 (e) van die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 556 van 13 April 1966 voorkom deur die volgende tussen "Durban-Ankerboei teenoor Reunion Rocks" en "Oranjemund" in te voeg:

"Mosselbaai."

D. J. v. N. GROENEWALD, Sekretaris van Doeane en Aksyns.

*Opmerking.*—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat Mosselbaai aangewys word as 'n plek waar skepe op buitelandse vaart kan aandoen vir aflaai van petroleumprodukte in massa deur die onderseeplyin.

No. R. 1963

13 November 1970

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/29)**

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby paragraaf 100.08 van die Eerste Bylae tot die regulasies by Goewermentskennisgewing R. 555 van 13 April 1966 uitgevaardig, deur—

(a) subparagraaf (b) (2) (a) (i) deur die volgende te vervang:

(i) Vir die aanname van klaringsbriewe (uitgesonderd klaringsbriewe vir uitvoer en Vorms DA13, DA14 en DA15) en vir die ontvangs van regte en ander inkomste:

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm. en 1.30 nm. tot 3 nm.;

(b) die opskrif by subparagraaf (b) (2) (a) (ii) deur die volgende te vervang:

(ii) Vir die aanname van klaringsbriewe vir uitvoer en Vorms DA13, DA14 en DA15;

(c) subparagraaf (b) (3) (b) (ii) (1) deur die volgende te vervang:

(1) Vir die aanname van klaringsbriewe (uitgesonderd klaringsbriewe vir uitvoer en Vorms DA13, DA14 en DA15) en vir die ontvangs van regte en ander inkomste:

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm. en 1.30 nm. tot 3 nm.;

(d) die opskrif by subparagraaf (b) (3) (b) (ii) (2) deur die volgende te vervang:

(2) Vir die aanname van klaringsbriewe vir uitvoer en Vorms DA13, DA14 en DA15.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

*Opmerking.*—Gewysigde openbare diensure word aangedui.

No. R. 1964 13 November 1970  
**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT  
 OF SCHEDULE 3 (No. 3/242)**

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 1964 13 November 1970  
**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN  
 BYLAE 3 (No. 3/242)**

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

**SCHEDULE**

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
315.01	By the insertion after tariff heading No. 28.17 of the following: "28.20 Aluminium oxide, for the manufacture of aluminium 28.29 Aluminium fluoride, for the manufacture of aluminium"	Full duty Full duty"
316.04	By the insertion after tariff heading No. 25.26 of the following: "39.01 Polyimide film"	Full duty"
316.11	By the substitution for tariff heading No. 39.01 of the following: "39.01 (1) Polyethylene terephthalate film (2) Polyimide film"	Full duty Full duty"

*Notes.—*

1. Provision is made for a rebate of the full duty on aluminium oxide and aluminium fluoride, for the manufacture of aluminium.
2. Provision is made for a rebate of the full duty on polyimide film, for the manufacture of electric generators, motors, converters, transformers and like apparatus and insulated electric cable and wire.

**BYLAE**

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
315.01	Deur na tariefpos No. 28.17 die volgende in te voeg: „28.20 Aluminiumoksied, vir die vervaardiging van aluminium 28.29 Aluminiumfluoried, vir die vervaardiging van aluminium"	Volle reg Volle reg"
316.04	Deur na tariefpos No. 25.26 die volgende in te voeg: „39.01 Poliïmiedfilm"	Volle reg"
316.11	Deur tariefpos No. 39.01 deur die volgende te vervang: „39.01 (1) Poli-eteleentereftalaatfilm (2) Poliïmiedfilm"	Volle reg Volle reg"

*Opmerkings.—*

1. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op aluminiumoksied en -fluoried, vir die vervaardiging van aluminium.
2. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op poliïmiedfilm, vir die vervaardiging van elektriese generatore, motore, konvertore, transformatore en soortgelyke apparate en geïsoleerde elektriese kabel en draad.

No. R. 1965 13 November 1970  
**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT  
 OF SCHEDULE 5 (No. 5/42)**

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 5 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 1965 13 November 1970  
**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN  
 BYLAE 5 (No. 5/42)**

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 5 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

## SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Drawback
514.01	By the insertion after item 514.00 of the following: "514.01 Jewellery, imitation jewellery and precious stones 71.16 Imitation jewellery, used in the manufacture of articles incorporating semi-precious stones 74.19 Key-rings, clips and other fittings, of copper, used in the manufacture of articles incorporating semi-precious stones 98.01 Cuff-link blanks, used in the manufacture of articles incorporating semi-precious stones	Full duty Full duty Full duty"

*Note.*—Provision is made for a drawback of duty on imitation jewellery, key-rings, clips and other fittings of copper and cuff-link blanks, used in the manufacture of articles incorporating semi-precious stones and which are exported from the Republic.

## BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Teruggawe
514.01	Deur na item 514.00 die volgende in te voeg: „514.01 Juweliersware, nagemaakte juweliersware en edelstene 71.16 Nagemaakte juweliersware, gebruik by die vervaardiging van artikels wat halfedelstene inkorporeer 74.19 Sleutelringe, klemme en ander toebehore, van koper, gebruik by die vervaardiging van artikels wat halfedelstene inkorporeer 98.01 Mansjetknoopstukke, gebruik by die vervaardiging van artikels wat halfedelstene inkorporeer	Volle reg Volle reg Volle reg"

*Opmerking.*—Voorsiening word gemaak vir 'n teruggawe van reg op nagemaakte juweliersware, sleutelringe, klemme en ander toebehore van koper en mansjetknoopstukke, gebruik by die vervaardiging van artikels wat halfedelstene inkorporeer en wat uit die Republiek uitgevoer word.

No. R. 2002 13 November 1970  
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT  
OF SCHEDULE 3 (No. 3/246)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 2002 13 November 1970  
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING  
VAN BYLAE 3 (No. 3/246)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

## SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
316.15	By the insertion after item 316.14 of the following: "Industry: Carbon articles of a kind used for electrical purposes 38.19 Carbon blocks (excluding those in cylindrical form), for the manufacture of anodes	Full duty"

*NOTE.*—Provision is made for a rebate of the full duty on carbon blocks (excluding those in cylindrical form), for the manufacture of anodes.

## BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
316.15	Deur na item 316.14 die volgende in te voeg: „Nywerheid: Koolartikels van 'n soort vir elektriese doeleindes gebruik 38.19 Koolblokke (uitgesonderd dié in silindriese vorm), vir die vervaardiging van anodes	Volle reg"

*OPMERKING.*—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op koolblokke (uitgesonderd dié in silindriese vorm), vir die vervaardiging van anodes.